

# Credința

## Petersburgul intens bombardat Noui mari victorii în perspectivă

Berlin. (Rador). Corespondentul Agenției Rador comunică:  
STATUL MAJOR GERMAN CONTINUA SA PASTREZE O ABSOLUTA TACERE ASUPRA OPERAȚIILOR MILITARE DE PE FRONTUL DE EST.  
LACONISMUL COMUNICATELOR GERMANE — SE AFIRMA LA BERLIN — NU TREBUE SA FIE GREȘIT INTERPRETAT. INTRUCAT CA INTOTDEAUNA ACEASTA INSEAMNA CA NE AFLAM INTR'UN MOMENT IN CARE IN TOATE SECTOARELE VICTORIA ESTE METODIC PREGATITA.  
PETERSBURGUL DE TREI ZILE ESTE ȚINUT PERMANENT SUB TIRUL TUNURILOR GERMANE CU TRAGERE LUNGA. IN REGIUNEA GOMEL S'A CAPTURAT DE CATRE GERMANI IN ULTIMA ZI ALTE ZECI DE MII DE PRIZONIERI. PE TOATA INTINDEREA FRONTULUI O ACȚIUNE SUȘTINUTA A CAUZAT IMENSE PIERDERI TRUPELOR SOVIETICE IN OAMENI ȘI MATERIALE.

## Lupte crâncene în sectorul central al frontului

Zece de mii de prizonieri sute de tunuri și tancuri capturate de germani

BERLIN. (Rador.) Se află din surse militare că în ziua de 2 Septembrie o divizie blindată germană a pătruns în sectorul central al frontului de est o divizie blindată sovietică.

După două zile de lupte înverșurate formația sovietică compusă din mai ales din care grele a fost nimicită. Germanii au distrus în această luptă 27 care sovietice dintre care 18 de cel mai mare tonaj.

BERLIN. (Rador.) Se află din surse autorizată că luptele din sectorul central al frontului de est s'au desfășurat cu mari succese pentru trupele germane.

De la 25 August la 4 Septembrie numai într'un sector de atac aparținând la două corpuri de armate germane au fost făcuți prizonieri 30.000 și capturate sau nimicite 130 care de asalt bolșevice.

Pe lângă această bolșevicii au

mal pierdut în acest sector mai multe de camioane, peste 200 tunuri, precum și un număr mare de material de război.

În timpul jumătății a doua lunii August, bolșevicii au încercat să țină un cap de pod de pe Niprul inferior, punând în acțiune importante forțe blindate și numeroase arme grele.

Un corp de blindate germane după lupte care au durat trei zile,

au constrâns forțele sovietice să se refugieze într'un sector strâmt de pe malul fluviului. Bolșevicii au avut pierderi atât de grele încât numai o mică parte din unitățile lor a reușit să treacă Niprul. În mâinile germanilor au rămas 2600 prizonieri, 98 care blindate, 108 tunuri și tunuri antitanc, precum și 6 avioane.

Numărul morților rămași pe teren nu a mai putut fi stabilit.

### Din apelul Marelui

## Vom pași la împlinirea crezurilor românești de totdeauna!"

Vom pași la împlinirea crezurilor românești de totdeauna și a nevoilor Statului.

Vom face o reconstrucție administrativă pentru a da Statului și serviciilor noastre publice noi mijloace de viață și împlinire.

Organizarea Statului va merge mână în mână cu organizarea producției.

Muncitorii manuali vor fi strânși în spărit național și în corpuri tehnice prin care meritul muncii și capacitatea clăditoare a omului să poată să așeze estarea drepturilor în Stat și formarea elitelor în Națiune.

Tărâniștea și satele noastre își vor găsi noul instituții și mijloace de viață, toată răvna Statului apăsându-se asupra dreptății sociale și ridicarea economică și sincera a lumii țărănești. În sfârșit economia noastră va fi întinsă la o nouă organizare a producției agricole și industriale ținând seama de toate puterile naturale ale structurii noastre și punându-le în valoare.

Nouile generații vor găsi noi

instituții de disciplină și munca națională în care să-și poată plămădi credința și viitorul.

### CUM SE POT TRANSPORTA MĂRFURI ÎN BUCOVINA ȘI BASARABIA

BUCUREȘTI. (Rador.) Ministrul economiei Naționale aduce la cunoștința celor ce solicită autorizații de transport de mărfuri pentru Basarabia și Bucovina de Nord că pentru mărfurile care se expediază în mod uzual periodic la intervale scurte și în cantități mici autorizațiile se vor elibera de Camera de Comerț și Industrie respectivă, pentru fiecare transport în parte pe baza autorizației globale dată de minister la cererea celor interesați.

# Conferința dela Moscova se amână

## Divergente între Anglia și Soviete

BERLIN. După cum telegrafiază corespondentul lui „Völkischer Beobachter” din Stockholm, zările britanice vorbesc, că, conferința dela Moscova, nu va începe înaintea de 6 săptămâni. Greutățile pentru această întrunire, s'au amplificat și mai mult prin faptul ivirii în

tre Anglia și Uniunea Sovietelor a unor divergențe în Iran. Trupele sovietice, au ocupat în nordul Iranului teritorii, cari inițialmente trebuiau să fie ocupate, de trupe britanice și indiene. Pentru a evita ciocniri, unitățile, britanice, cari înaintau în direcție nordică, s'au re-

tras în grabă. Cercurile politice din Berlin, văd în aceste elemente, una din multele dovezi a felului cum înțeleg plutocrații anglo-saxoni, să faciliteze bolșevizarea acestor popoare, pe cari în egotismul lor, le aruncă în ghiarele Moscovei.

# Anglia purtătoarea bacilor bolșevismului

BERLIN „Deutsche Diplomatich Politische Coresspondenz” se ocupă astăzi de încercările anglo-saxone, de a influența Finlanda pe cât posibil, să renunțe la continuarea luptei împotriva bolșevismului. Ziarul amintește, de faptul că Anglia, are nevoie de un ajutor pu-ternic, ori de unde ar veni acesta. De aci pornind: Anglia se străduiește fără a ține seamă de ce urmează să se întâmple mai târziu, să ajute pe bolșevici, pe ori ce cale. Anglia

este chiar dispusă, așa sare Korrespondenz, să se transforme chiar în purtătoare bacilor bolșevismului, dând pentru aceasta mai multe exemple din viața muncitorească engleză și din acțiunea liberă a bolșevicilor în Anglia Deutsche Diplomatich Politische Korrespondenz observă fața de atitudine a Finlandei, că cine cunoaște bolșevismul, — și aproape toate statele de pe continent îl cunosc

— nu pot admite desarmarea ridă celă și interesată pe care o cere Londra și Washingtonul. Fiecare știe că cel mult un armistițiu trecător ar putea eventual să existe cu forța comunismului mondial, nici într'un caz însă și niciodată nu poate să existe pace, pentru că țelul suprem al virusului comunist este de a-și realiza doctrina distrugătoare de cultură peste întreaga lume. (Un).

# Subscrierile la împrumutul de reîntregire

Contribuabilii din orașul Arad, cari au subscriis la împrumutul de Reîntregire în zilele de 27 August 1941—4 Septembrie 1941.

Tașcă Teodor et comp. comerț cu lemne Lei 100.000, Blaga Nestor et Comp. prăvălie de modă 70.000, Sărăndan Francisc, comerț textile 45.000, Szumerei Henric, comerț cu perle 15.000, Pavel Iulie, produse chimice 25.000, Tăucean Teodor, produse chimice 15.000, Soc. Agricultorilor, comerț, cu semințe 50.000, Deák Alexandru, comerț cu vin 15.00, Tomuta Dumitru restaurant 25.000, Soj. Andrei Garlati, băcănie 10.000, Aufrict Alexandru, comerț cu lemne 20.000, Tălmaciu Tiberiu, comerț cu lemne 20.000, Rosli Pavel și Ludovic, art. ciment 15.000, Winischer Anton, băcănie 10.000, Nemet Arcadie, cârciumă 10.000, Barna Nicolae, mașină treerat 10.000 Sugár Adalbert, particular 20.000, Popa George, restaurant 20.000, Papp Nicolae, băcănie 10.000, Jantó Adalbert, fabrică de mașini 35.000, Szmuty Pavel, comerț textile 15.000, Polychrom S. A. fabrică de vopsele 400.000, Weiss Iosif, fabrică de sifon 30.000, Teretean Ioan, cârciș 30.000, Văd. Nicolae, restaurant 20.000, Dr. Popa Teodor, avocat 30.000, Cpt. Vasi Sabin, ofițer 15.000, Dehelean Vasile, comerț 30.000, „Acetum” S. A. fabrică de oțet 150.000, Buzeșan Luca, cârciumă 10.000, Pula George și Cons. tricotage 35.000, Dăncan Alexandru, comerț cu mațe 15.000, Oanea Savu, restaurant și băcănie, 35.000, Dehelean Vasile, comerț cu fier vechiu 50.000, Steiner Adalbert, instalație apăducte 10.000, Szegedi Lu-

liu, giuvaergiu 10.000, Jivan Emil și cons. giuvaergiu 30.000, Likér George, băcănie 10.000, Costa Florea și Pmlenyi Iosif, pantofari 10.000, Ottmann Francisc, frizer 10.000, Kun Iosif, bijutier 35.000, Codrean Maria, cârciumă 20.000, Zsigmond Emilie, confecțiuni de dame 50.000, Impri-meria Județului, tipografie 130.000, „Socorum” S. A. comerț cu zahăr 300.000, Ribarovici Ispas, brutărie 10.000, Charity Milan, comerț cu lemne 15.000, Bodea Ioan, moară de urluit 35.000, Stănoiu Petru, comerț zahăricale 10.000, Soj. Tașcă Teodor, restaurant 20.000, Eorl Alexandru, băcănie 10.000, Văd. Arthur Klein, comerț manufact. 10.000, Feinkuchen Iosif, fabrică de piepteni 25.000, Biró Francisc, bodega cârciumă 35.000, „Focus” depozit de lemne 20.000, Tămășdan Romulus, couerț de lemne 15.000, Pavel Traian, atelier de buline 15.000, Păcurar Dumitru, cârciș 10.000, Povo-vicei Stefan Aradul-Nou, notar public 20.000, Banca Poporală Aradul-Nou 50.000, Sipos Iosif Rovine, comerț cu piele 30.000, Redegán Aron Rovine, comerț cu piele 15.000, Juhász Elisabeta Rovine, comerț mixt 15.000, Deményi Mihail Rovine, art. ciment 20.000, Nagy Andrei Rovine, com. mixt 20.000, Ehling Ioan Rovine, com. mixt 40.000, Koneerth Samuel Rovine, com. fierărie 50.000, Verișan Ioan Rovine, Depozit de beuturi 110.000, Sipos Andrei Rovine, proprietar 15.000, Moholea Ilie Rovine, com. textile 55.000, Babuskov Ioan Rovine, ciasornicar 20.000, Vărtăci Dumitru Pecica, agricultor 15.000, Puta Ecaterina Pecica, agricultor 15.000, Funcționari Adminie-

trației Constatore Arad 280.000, Avram Grigore, librărie 30.000, Bila și Menczer, confecțiuni de dame 15.000, Văd. Prtsan Ludovic, pensune 10.000, Streza Traian, cârciumă 20.000, Csetey Alex., com. fierărie 100.000, Lenca Maria și cons. art. sanitare 50.000, Sebestenyi Eduard, agentură 35.000, Felner Ileana, ciasornicar 20.000, I. Lazar și cons. com. textile 80.000, Berzovan Ioan com. textile 150.000, Vladej Brun, zarzavatură 15.000, Krausz Edith, țesătorie 15.000, Balta Lucian, produse chimice 30.000, Cservensa Iosif, cârciumă 10.000, Kissinger Francisc, brutărie 10.000, Salamon Ludovic, com. de ghete 15.000, Radovan M. comerț den lemne 15.000, Stern Andrei, comerț de mărunțisuri 10.000, Burcă Marin și Roth Stefan, com. de lemne 70.000, Halic Rozalia, cârciumă 20.000, Turcaș Ioan, com. cu lemne 10.000, Curușlu Petru, brutar 10.000, Lovrov Francisc, tipografie 10.000, Ionás și Comp. comerciant 80.000, „Tapitextilia”, com. de frânghii 50.000, Burza Cornel comerț cu fier 50.000, A. Călămaru și Comp. 15.000, Manea Dumitru, comerciant 10.000, Lengyel Laurentiu, comerciant 50.000, Halic Ioan comerciant 10.000, Sevicl Savu, funcționar 10.000, Paușești Viorea, comerț 20.000, Papachin Augustin comerț 50.000, Sauer Florian comerț 15.000, Ciocănelea și Comp. comerț 10.000, Gál Ana, com. lemne 10.000, Sojle Oláh Alex. librărie 30.000, Wild Francisc, bonbonărie 25.000, Ionuț Victorica, comerț cu jucării 50.000, Cicălenea și Comp. 80.000, Csáky Ioan, ciasornicar 20.000, Nagy Adalbert, restaurant 50.000, Caracioni George, restaurant 80.000, Grecu Ioan, com. cu lemne 10.000, Nemecz Ioan, brutărie 20.000, Domșa Cornelia și Köves D. com. cu lemne 15.000. (Continuare în numărul de mâine.)

# Ziua Domnului Lauda Crucii

(GALATENI VI 12)

Pericopa apostolului din nece înaintea înălțării Crucii (14 Sept.) formează tul serosonii apostolului Pavel sată Galatenilor. Acești creștin nu-și puteau închipui prezența legii lui Hristos fără de a-și închipui prin cea a lui Moisi mântuirea. Pentru ei creștinismul era va cu totul trupesc, legat de țărâna împrejmur. Pavel vorbește aspru această părere, te du-le:

„Fraților, câți vor să se fâle în trup, aceia vă sălesc și pe să vă tăiați împrejur; numai nu păținească gontre pentru cea lui Hristos.”

Creștinii erau prigoniți început pentru că aduceau lauda Crucii Domnului. Această laudă arătau și în afară prin semnului sfinteii Crucii, și chiar și cei cari închinau vățătura lui Hristos, se lăudau un alt semn în locul Crucii, semnul lui Moisi. Pavel, des original ovreu, se ridică cu tărie contra acestei mistificări Evangheliei, care nu poate fi fără de Cruce. Deacea le Galatenilor: „Mie să nu-mi fă mă lauda fără numai în Domnului nostru Isus Hristos.”

O singură laudă poate avea știntul adevărat și aceasta este cea lui Hristos.

Impotriva acestei laude a sibi rășboiț cei cari L-au cruciat pe Mântuitorul. Doar un singur cuzator au mai avut acești rășboiț: Crucea. Această mărte sfântă împotriva nădălbniciei e au voit să o amuțescă, înșur d-o și prigoniind pe toți cari o turiscău. Creștinii totma precești semn distinctiv, s'au dedit de urmași ai lui Hristos. E duceau laude crucii, așa cum ducem noi și azi, așezând-o efânta masă a jertefei din ridicând-o pe turn la biserică și zând-o la răspântia de drumuri. nă ține de hotar și la graniț țară. Crucea s'a dovedit în vremurilor de semn al progresului. Unde s'a așezat dânsa, acolo stabornicită cultura, s'a desăvârșit și s'a asigurat fecunditate omenească. De unde s'a scos nou el cel binecuvântat, de acolo gonit progresul și s'a eliminat mângăierea.

Lauda crucii este esența creștinismului. Cei cari zic că sunt creștini, deși gonesc crucea, au suferit asemenea iudeilor cari în să aducă laudă Crucii, ei se lăudă cu semnul legii lui Moisi, și tându-l pe trupul lor pătat de oate.

Creștinul adevărat prin semn sfintei Crucii ia asupra trupului său, așa cum se încheie Apostolul Ranele Domnului Isus Hristos trupul meu le port.

Iar aceste rane sunt așezate sfântul semn al crucii, adică cap (spinii) la mâini (cuiete) și picioare (piroanele) acolo unde să aducem laude în numele Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duhului și al Fiului și al Sfântului Duhului.

Laudă se cuvine Crucii tale toase în vezi Amin.

Formidabilul program artistic în frunte cu MISS BABY GRAY, MISS LOLLY, MISS MARY POP, MISS ILLUS, MISS FLORENCE, MISS MARTHA și  
MICA. Inceperea programului la orele 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Celebru Jazz Faghiura-Wagner. Prețuri moderate, vinuri superioare indigene și străine.

## MICA PUBLICITATE

CONducătoare de menaj in-  
venită la moșie în provincie. O-  
te cu referințe personale la ziar  
„Proprietar de moșie”. 2894

PRIMESC în gazdă întreținere  
colectă, elevi și eleve. Adresa  
la ziar.

PRIMESC două fetițe clase infe-  
rele, cu toată întreținerea,  
educația plus franceză și pian,  
și educație distinsă. Ingrijire  
mamă. Adresa la ziar. 2478

PRIMESC chirie bună pentru lo-  
cuință două camere, baie și depen-  
dențe. Adresa la ziar. Locuința  
este în cartiere. 2471

CASA de închiriat, una cameră bu-  
curie, grajd și grădină. Str. Aba-  
nului 32 Informațiuni Peșes Cur  
No. 8. Verișan. 2469

VANZARE casă compusă din  
camere, antreu, baie, terasă. Str.  
Bărbăntului 23 Grădiște, Calea Ar-  
adului. 2895

VANZARE bodegă de beuturi  
diverse. Adresa la ziar. 2902

VANZARE casă cu una cameră,  
bucătărie, spelz, lumină electrică,  
separată. Mureșel, Str. Gh.  
No. 2. 2859

MAȘINĂ 5x2 super, marca „ULTRA-  
R” de vânzare. Str. Episcop Grî-  
bă Comșa 7—9, restaurant. 2483

PLAN DE VANZARE un aranjament  
prăvălie mic și frumos pentru  
prăvălie de mărunțișuri sau asemă-  
nătoare. Adresa la ziar. 2484

PLAN DE VANZARE, marca „Dörr”,  
la adresa Str. Gh. Popa 10, par-  
te 2. 2486

VANZARE bicicletă de copil. Str.  
Chendi 11, portăreasă. 2487

FRANCAISE professeur diplo-  
mă done leçons. Caragiale 12.  
2488

FABRICA GERMANA CAUTA:  
lucratori, lucratori la fresmașină,  
lucratori de mecanică fină,  
lucratori electrotehnici, spe-  
cialiștii unelte, turnători. Informații  
la orele 4—8 p. m. Bugariu Str.  
No. 15/a. 2477

CAUT LOCUINTA, 3 camere, baie,  
bucătărie și dependințe. Adresa la  
ziar. 2476

CUMPAR cameră combinată frumoasă.  
Adresele la Rudolf Mosse, Emi-  
nescu 8. 2478

DE VANZARE casă particulară, 2 ca-  
mere, anticameră și dependințe.  
Grădină cu pomi fructiferi soturi.  
Adresa la ziar.

PIERDUT livret militar, două ordine  
de lăsară la vatră, buletin pe nu-  
mele Duma Petru. Cine le-a găsit  
să le aducă la ziar pentru o recom-  
pensă bună. 2475

S'A GASIT un carnet de refugiat pe  
numele Dumbrăveanu Ioan. Se po-  
te ridica la ziar.

PIERDUT buletinul Bir. Populației,  
carnet de refugiat și mai multe ac-  
te, pe numele Sabău Teodor. Găsi-  
torul să le ducă în Str. Remus 12.  
2474

DE VANZARE mobile moderne. Str.  
Doamna Balașa 42. 2481

LIBRARIA învățătorilor Arad, Str. A-  
lexandri, caută o vânzătoare cu ex-  
periență pentru imediată angajare.

INTREPRINDEREA comunală aduce la  
cunoștință că în ziua de 31 August  
1941 cineva a pierdut pe linia de  
autobuse No. 1, autobusul Nr. 17,  
un portofel negru cu bani. Poseso-  
rul dovedit va putea prelua porto-  
felul dela Direcțiunea întreprinde-  
rii Str. Muclius Scaevola 9—13, pe  
băncă verificarea identității și  
proprietății. Direcțiunea.

AGENTURA HAASZ ARAD, Str. Emi-  
nescu No. 20—22. Telefon 22 24.  
In apropierea centrului casă cu 4  
locuințe 300 st. p., grădină 750.000  
lei. — Tot acolo casă cu jumătate  
jug. 460.000. — Lângă biserica sâr-  
bească casă cu 4 locuințe 420.000.  
Tot acolo cu 2 locuințe 285.000. —  
Tot acolo cu 4 locuințe 220.000. —  
Lângă Spitalul de Copii casă cu 2  
camere 200.000. — În Pârneaș ca-  
să cu 1 cameră cu 1 jug. grădină  
180.000 lei. — În Grădiște casă cu  
prăvălie 420.000. Tot acolo cu 2  
camere și prăvălie 350.000 lei. —  
10 jug. pământ cu sălaș preț 550  
mii lei.

DOUA DACTILOGRAFE perfecte cu  
state de serviciu, angajament ime-  
diat. Doritoare se vor prezenta  
Marți, 9 Septembrie, orele 5 p. m.  
la Prefectura Județului, Biroul Con-  
tencios.

POSTAVARIA

**H. Grozav et. Co.**  
ARAD, BUL. REGINA MARIA 24.  
Cel mai estin izvor pentru stufe și  
cele mai estine.

**Stefan Polonyi**

Magazin de mobile  
ARAD, BUL. REG. FERDINAND No. 28.  
Dormitoare, sufragerii și alte mo-  
bile moderne cu prețuri estine.

LA

**ATLANTA**  
Magazin de ghete

ARAD, PIATA AVRAM IANCU No. 19.  
Pantofi de dame, copii și bărbați  
durabili și estini.

LA „FORUM”

IN VIITORUL PROGRAM!  
Un film închinat glorioasei aviații  
germane pe frontul de Est!



„BIRUITORII AERULUI”.

**CORSO** Arad  
Telefon 23—64

Un film de cea mai mare actualitate  
**Când submarinele  
atacă**



ILSE WERNER  
HERBERT WILK  
HEINZ ENGELMANN

Reprezentările la ora 3, 5, 7.15, 9.30

**MACELARII NU POT TINE IN  
GRAJDURI PROPRII ANIMALE PEN-  
TRU TAIERE**

ARAD. Primăria Municipiului a dat  
următoarea ordonanță, prin care  
„Se interzice măcelarilor de a ține  
în curțile sau grajdurile lor proprii,  
ori ale altor persoane (grajduri,  
curți arendate) din cuprinsul celor  
3 zone sanitare prevăzute în regu-  
lamentul de salubritate publică al  
Primăriei Arad animale din orice  
specie cumpărate pentru tăiere, a-  
vând însă dreptul de a adăposti și  
întreține acest fel de animale până  
la tăiere lor, în grajdurile abatoru-  
rului pe cheltulala lor proprie, iar  
contravențiile vor fi sancționate  
conform dispozițiilor regulamen-  
tului de salubritate publică al Mu-  
nicipiului Arad”.

20 metri dela Piața Avram Iancu  
găsiți MICUL RESTAURANT

**Grănicerul**  
Proprietar P. Ruja.  
Mâncări calde și reci, vinuri și ra-  
nuri speciale, prețuri foarte reduse  
ARAD, STR. MARESAL AVERESCU 3.  
Telefon 21-86.

**Vaida Ecaterina**  
profesoară absolventă de pian  
A INCEPUT CURSURILE.  
Corepetiții de cantol  
Convorbiri între 2-6 în Piața Avram  
Iancu 11. Et. II.

**SUCIU**  
Magazin de ghete, pt. doamne, domni și copii  
Marți gata și la comandă. Material garantat, fabricație proprie.  
Prețuri convenabile, fac și reparațiuni. Arad, Str. Eminescu No. 3.

**FORUM** Telefon 27-10.  
Cinematograful filmelor mari. **AZII**  
PRISCILLA LANE, CLAUDE RAINS, ROSEMARY LANE, JEFFREY LYNN  
în filmul sentimental dulos  
**„Umbra trecutului”**  
în regia lui MICHAEL CURTIZ.  
Afară din program Jurnalul de războiu UFA cu „Moscova în flăcări”.  
Reprezentările la orele 5, 7.15, 9.30.  
La 3 matineu cu intrare generală Lei 30.

# SPORT

## Sa se introduca abonamente ieftine pentru sezonul de toamna

Măne două partide pe arena Gloria

ARAD. Programul sportiv pentru sezonul care începe grosso modo a fost întocmit de Federația de specialitate. Se va disputa „Cupa Basarabiei”. Amănunțele se cunosc. Vor lua parte grupările înscrise la acest trofeu și își vor disputa întâietatea în cadrul districtului. Oficialii de la Arad au luat în că o inițiativă. Aceea de a face și un program local aparte, care Duminică va fi definitiv alcătuit. Deocamdată, pentru mâine, în localitate sunt programate două partide cu primele echipe locale Gloria și Crișana CFR care vor avea ca adversar echipe din district. Programul complet îl vom publica în numărul nostru de mâine. În orice caz e bine ca conducătorii fotbalului din localitate să se pună de acord și să stabilească un program pentru întreg sezonul bine gândit și bine organizat, căci în caz contrar va pierde sportul și odată cu el și publicul se va îndepărta de la arenele noastre sportive.

Ziarul nostru va sprijini tot ce este merit de a ridica nivelul sportiv al tineretului de la Arad și va apăra cu îndârjire prestigiul câștigat în trecut de grupările române și de la noi. Și pentru ca și susținătorii sportului cu mingea rotundă să fie satisfăcuți, invităm pe toți aceia care poartă interes fotbalului de la Arad ca să ia din vreme toate măsurile pe care le cred mai nimerite ca arenele să-și recapete din nou viața lor care le anima în trecut. Pentru asta sugerăm ideea de a face abonamente pentru întreg sezonul de toamnă și încă cu prețuri convenabile, și totodată accesibile tuturor pungiilor celor interesați.

Iată o propuner de care ne vom ocupa în viitor mai pe larg, și pe care o propunem oficialilor și grupărilor deopotrivă cu gândul bun de a servi cauza sportului.

MAINE SE REMITE CU SOLEMNITATE „CUPA CREDINȚA” GRUPARILE SUNT INVITATE SA-SI TRIMITA REPREZENTANTII SPRE A RIDICA PREMIILE C ELI SE VOR OFERI

ARAD. În cadrul programului sportiv de mâine de pe arena Gloria, organizatorii trofeului „Cupa Credința” vor remite în mod solemn premiul destinat campionului seriei. În vederea acestei solemnități sunt rugate toate grupările să fie prezente la distribuirea premiilor care vor fi înmânate de organizatori. Aci arătăm că fiecare grupare participantă va primi o plachetă, iar Gloriei i se va înmâna Cua.

Amănunte cu privire la această solemnitate în numărul ziarului nostru de mâine.

Dealtfel aci arătăm că atât nipa cât și plachetele respective sunt expuse în vitrina ziarului nostru, unde vor rămâne spre vedere publică până mâine după masă.

### TABLOU

de sumele donate pentru întreținerea soldaților răniți la diferite instituții sanitare din județ, în urma apelului lansat de către Dl Prefect al Județului.

Heletea Ioan Arad Lei 250, Regimentul 93 Infanterie-Gloria 1200, Asociația Voluntarilor din Arad 1000, Circumscripția III, Poliția 168, Tinerimea română din Pârnea 6130, Pichler Ioan din Murășel 3770, Comunele din plasa Șirla 10.387, Soc.

de lectură din Șirla 2000, Personalul Tribunalului Arad 10.090, Vasile Doctor pt. Fabrica de Sifon „Elisabeta” 1000, Vasile Doctor pt. Fabrica de ape gazoase 2000, Băile Neptun 1345, Intelectuali din Micalaca 11.161, Comunele din plasa Gurahonț 25.260, Pantea Valeriu 500, Văduva Nic. restaurator din Grădiște 1500, Băile Neptun 2500, Tineretul din Micalaca 218, Școala primară din Simandul de Sus 1461,

Pichler Ioan din Murășel 1500, Novac Stefan din Aradul-Nou 1500, Hartmann Iacob Aradul-Nou 1500, Kornett Vendelin 1500, Comunele din plasa Pecica 8981, Steiner Hermina 100, Katz Iosefina 100, Stulovics Sarolta 100, Braun Augustin 9500, Comunele din plasa Sf. Ana 34.475. Funcționarii și consilierii de la Camera de Muncă Lei 4050. Total Lei 145.696. Totalul precedent 420.507. Total general Lei 566.203.

**URANIA**  
TELEFON 12-32

AZII PREMIERAI  
3, 5, 7.30, 9.30.

DESCHIDEREA SEZONULUI DE TOAMNA!  
APROBAT PENTRU TINERETI



Duminică, 7 Septembrie 1941  
va oficia un parastas pentru

**Lt. Col. ION TROIAN**

căzut la datorie pe câmpul de noare.

Cel ce l-au cunoscut și apreciat sunt rugați a lua parte la serbarea religioasă.

**FIRMELE COMERCIALE SI INDUSTRIALE TREBUIE SA COMPLETEZE TABELE DESPRE SALARIATI LOCALE**

ARAD — Inspectorul de organizare pentru orașul și județul Arad în virtutea puterilor ce i s-au acordate prin decretul legei 3825—1940, publicat în Monitorul Oficial No. 270 din 16 Noiembrie 1940. a

1. Atrage atențiunea tuturor firmelor comerciale și industriale, oricărui fel și tuturor stabilimentelor care au angajați, prăvălii, restaurante, bodegi, birouri reprezentanțe, bănci, fabrici, uzine etc. și în genere toate prăvăliile comerciale — că sunt obligați să completeze tabele despre salariați înaintându-le d-lui Inspector de organizare cel mai târziu până la 13 Septembrie 1941. Se atrage atențiunea că acest termen nu va fi prelungit, iar cei ce nu se vor pune la dispozițiune, vor fi traduși în fața comisiei de sancționare conform art. 12 din Decretul Lege citat. Tabelele formulare se pot procura la biroul Inspectoratului de Organizare Arad Bul. Carol No. 11 tot timpul zilei. Acest model de tabel a fost tipărit conform modelului cerut de Oficiul Central de Româniizare. Pentru a verifica dacă toți cei interesați și-au înaintat și completat tabelele de salariați după termenul de 13 Septembrie 1941 se vor verifica toate firmele comerciale și industriale pe registrul Camerei de Industrie și Comerț din Arad, unde ele s-au înscrise. După verificare se va proceda la sancționarea celor care nu s-au prezentat.

2. Se face apel la toți românii din orașul și județul Arad, ca să se prezinte în mod serios și temeinic vor să dedice comerțului și industriei se prezinte în orice zi de lucru între orele 5—7 d. m. la dl. Inspector de româniizare, pentru a completa formularele de oferte de vânzare. Se subliniază că să prezinte decât persoanele care să facă comerț în mod efectiv și care au intențiunea ca după țărarea meseriei în prăvăliile industriale respective să cămășănitiv în comerț și eventual să preluș aceste firme comerciale sau industriale, devenind proprietari.

3. Refugiații din Nordul țării, vremelnic cedat, mai de prezentare la Inspectoratul trebuie să aducă recomandățiunea cetații Refugiaților. Se menționează că Secretarul Asociației Refugiaților din Arad este dl. Dr. Condor Vasile, Bul. Elisabeta No. 15.

**Dați pentru împrumut și reintregire**

Prin bombardarea distrugătorului american „Greer”:

## Se repetă oare „cazul Lusitania”?

WASHINGTON. (Rador.) Agenția DNB transmite: După o informație a ministerului american al marinei distrugătorul american „Green” care se află în drum spre Islanda unde ducea curier, a fost atacat de un submarin în zorii zilei de Joi. Nici o torpilă nu atinsă ținta.

Distrugătorul american a tras avarând grenadele submarine, dar rezultatul acestora nu se cunoaște. Corespondentul agenției Havs-Oll anunță: Anunțarea departamentului marinei că distrugătorul „Green” a fost atacat, a pricinuit o vie senzație.

Anumite cercuri se întreabă da-

că acest atac nu se datorește unei greșeli. Într-adevăr înfățișarea distrugătorului „Greer” se aseamănă cu cea a celor 50 distrugătoare cedate Marelui Britanii în Septembrie 1940.

În cercurile congresului primele reacțiuni exprimă mai ales surprinderea. Senatorul George președintele comisiei afacerilor străine a declarat că la prima vedere incidentul nu pare de natură a putea să ducă țara la război. El a adăugat că este cu neputință a-și face o părere definitivă înainte să împrejurările exacte ale incidentului

să fie fost date în vileag.

Senatorul Austin Vermont reprezentant al minorității a declarat că este „surprinzător” că un distrugător american să fi fost atacat, aceasta nu este o chestiune, a adăugat el, în care să se poată adopta o părere grăbită. Ar trebui să știm mai mult în această privință.

Senatorul Van Huys, membru al comisiei afacerilor străine a declarat că nu crede că acest incident să poată duce St. Unite la război. Dar dacă continuăm să ne ocupăm de ceea ce nu ne privește, aceasta ne va duce la război.

## Astăzi autoritățile publice și particulare lucrează

BUCUREȘTI (Rador) Conform dispozițiunii d-lui vice președinte și președinte ad interim al consiliului de miniștri. Sâmbătă 6 Septembrie a. o. aniversarea unui an dela urcarea pe tron a Majestății Sale Regeului și de guvernare a Marelui Prinț Antoneseu, toate autoritățile publice și întreprinderile particulare vor lucra.

SE VOR ARBORA DRAPELE.

În toate bisericile din țară se vor face rugăciuni pentru ofițerii și soldații căzuți pe front.

## Comuniștii spanioli trimiși în fața curții marțiale

MADRID (Rador) Agenția DNB anunță:

Doi funcționari comuniști Flanșas și Sole Barbera au fost arestați la Barcelona și trimiși în fața curții marțiale.

Flanșas este acuzat că a violat mai multe biserici și că a arestat și jefuit mai multe persoane de

dreapta care apoi au fost asasinat

Sole Barbera a fost președinte al comitetului antifascist din localitatea Reus în timpul războiului civil. El a comis numeroase acțiuni ilegale și asasinat.

Pentru ambii comuniști s-a cerut condamnarea la moarte.

## Japonia credincioasă pactului tripartit

NEW YORK (Rador) Agenția Stearns anunță:

În cercurile ziaristice americane se declară că guvernul din Washington ar fi informat guvernul din Tokio că eventuala soluționare a problemelor americano-japoneze ar cere în prealabil ca Japo-

nia să iasă din pactul tripartit.

Aceleași cercuri ziaristice cred că declarațiile făcute miercuri de prințul Konoye constituie un refuz categoric și că Japonia este ferm decisa să urmeze politica de până acum și să facă față oricărei eventualități.

## Demobilizarea armatei din Iran

TEHERAN (Rador) Agenția Havs-Oll comunică: Guvernul Iranian negociind pe baza propunerilor anglo-sovietice condițiile demobilizării cerut ca bolșevicii să se retragă dela Kaswin și Sharud

iar englezii să reducă câteva intrânduri de mică întindere din zona or. de ocupație.

Între timp guvernul continuă să aplice măsurile de demobilizare a armatei.

## Stare de asediu la Petersburg

BERLIN Comandamentul armatei germane comunică: că operațiunile care sunt în curs de desfășurare în sectorul de Nord al frontului de război sunt preludele ofensivei contra Petersburgului. În fața capitalei a Rusiei a fost decretată starea de asediu. Lucrătorii

dintr-o mare fabrică din oraș au trebuit să înceteze lucrul ei fiind înarmați și trimiși în linia întâia de apărare a orașului. Același comunicat mai amintește că operațiunile de curățirea Estoniei s'a terminat.

## LIBERTATEA CIRCULATIEI ALIMENTELOR DE PRIMA NECESITATE

ARAD Oficiul Speculei și al aprovizionării de pe lângă Primăria Municipiului Arad aduce la cunoștință publică că, în urma ordinului Subsecretariatului de Stat al Aprovizionării, Direcțiunea Aprovizionării cu No. 55314 din 21 August 1941 comerțul de pășăi, ouă, brânză, zarzavatură, fructe, pește, slănină etc. ce sunt alimente de primă necesitate, mai puțin carnea, sunt libere fără nici un fel de autorizație, atât pe cuprinsul județului cât și dintr-un județ în altul.

Această libertate se înțelege din punct de vedere al circulației, în ce privește prețurile rămân cele maximalizate de noi, prin ordonanța de maximalizare No. 44 din 1 Septembrie 1941.

Arad, la 4 Septembrie 1941.

Of. Speculei și al Aprovizionării

## CONSULATUL JAPONEZ DIN SIRIA SE VA INCHIDE

TOKIO (ESS) Ziarul Tokio Niki comunică că înaltul comisar instalat de către englezi în Siria, a cerut consulului japonez de a închide consulatul până la data de 7 Decembrie. Existența consulatului este de acum înaintat inutilă se afirmă acolo. Înă după părerea ziarului japonez, adevăratul motiv pentru această dispoziție rezidă în faptul că, consulul nu s'a acreditat din nou pe lângă funcționarii de gaullisti, care activează actualmente în Siria.

## UNEXEMPLU FRUMOS SI DEMN DE URMAT

ARAD Suntem informați dela Administrația Financiară că d. Aron Moraru comerciant în orășelul Cermeu a semnat și VARSAT IMEDIAT suma de lei 500.000 pentru împrumut reintregirii.

## Scurte știri externe

— Telegramme Rador —

PARIS. Agenția DNB anunță: Secretarul general al ministerului agriculturii a declarat reprezentanților presei că recolta de cereale din acest an asigură alimentarea populației franceze. Grație grăbirii treieratului s'a putut asigura aprovizionarea pentru perioada dintre cele două recolte.

NEW-YORK. D. Nyron-Taylor ambasadorul extraordinar al dlui Roosevelt pe lângă Vatican a plecat Joi cu avionul spre Lisabona, de unde va merge la Roma spre a-și lua postul în primire.

— Ostașii prin bravura lor au reintregit Tara. Tu cetățene ce faci pentru refacerea ei? Cât ai subscris la împrumutul reintregirii?

HELSINKI. Agenția DNB anunță că în afară de cantitățile aduse din Germania vor mai fi importate în curând 15.000 tone cereale pentru a asigura alimentarea populației cu pâine.

HELSINKI. Agenția DNB anunță: Din ordinul Führerului, generalul de artilerie Jool a remis marelui Prinț Mannerheim Insigniile crucii de cavaler al ordinului Crucii de fier, care a fost decernată de Führer. Remiterea solemnă s'a făcut la cartierul general al Marelui Prinț Mannerheim în prezența ministrului de război al Finlandei și a autorităților finlandeze.

BUCUREȘTI. Împrumutul reintregirii prezintă avantajele tuturor împrumuturilor făcute până acum de Statul român. Ca atare, el este împrumutul cel mai bine așezat și mai aducător de câștig decât orice împrumut dinaintea lui.

WASHINGTON. Agenția DNB comunică: Senatul a votat cu 43 voturi contra 23 un proiect de lege prin care un număr de 6 până la 7 milioane contribuabili sunt obligați să plătească impozite pe venit. Proiectul de lege va fi trimis din nou la camera reprezentanților spre a fi adoptat în mod definitiv. Prin punerea în aplicare a acestei legi veniturile fiscale vor sporii cu suma de 3000 milioane dolari.

## SINUCIDERE

ARAD Avram Nicolae din comuna Cermeu era în tratament medical — internat la spitalul Central din localitate — Suferind de o boală de nervi era multă vreme observat de idela sinuciderii. Acum trei zile pe când îl căutau ca să-i dea hrana, au constatat lipsa lui. După mai multă căutare, a fost aflat în podul lăscău unde se spânzurase.

## Români.

sprîjiniți comerțul și industria românească

# Ultima oră

## „Veți judeca singuri...”

Din apelul Adresat țării de Mareșalul Antonescu

Din înfăptuirile guvernului pe care vi le prezint veți judeca singuri că a fost ogor de viață națională începând cu armata țării, trecând la agricultura românească și la mărirea producției noastre, la ordinea școlară, a justiției și a finanțelor Statului, a sănătății și a muncii, a comunicațiilor și a operelor sociale fără ca pretutindeni să

nu se simtă pașii de muncă și de înfăptuire, piatră nouă de zidire și de înălțare.

Nu vorbește, ci faptele supuse judecății voastre vă cer ca să le priviți pentru ca să vă dați seama cât a înfăptuit trecerea acestui an de muncă nebaruită.

Războiul împotriva dușmanilor

civilizației și a destinelor noastre nu ne-a împedecat cu toată povara și răspunderile lui să continuăm munca îndârjită și să ne facem datoria nu numai față de țara rămasă în pace, dar și față de pământurile desrobite de sângele eroilor ca și față de cei cari au murit sau cari s'au luptat pentru ele.

## Pierderi mari în materiale și oameni provocate de înaintarea germană luptelor bolșevice

BERLIN. (Radior.) Un corp de armată german care operează în sectorul central al frontului de război, a câștigat mult teren și a pricinuit bolșevicilor pierderi grele în oameni și material de război. După cifre provizorii în urma luptelor desfășurate în sectorul acestui corp de armată dela 25 August până la 4 Septembrie au fost luați 17.384 prizonieri, au fost nimicite sau capturate 121 care blindate sovietice, dintre care 30 de tip greu și 13 de recunoaștere; 193 tunuri de toate calibrele, 517 camioane și 200 vehicule diferite.

În același sector de luptă încercările de atac ale unor importante forțe blindate sovietice sau prăbușit sub focul concentrat al infanteriei

germane și al armelor de apărare contra carelor blindate; pierderile bolșevicilor cu acest prilej au fost extraordinar de grave.

Formațiunile blindate sovietice, care atacau au fost complet nimicite din 63 care de asalt sovietice 62, au rămas cliruite de proiectile în fața pozițiilor germane.

În spațiul dintre lacul Ilmen și golful Finlandei un corp de armată german înaintând victorios a pricinuit sovietelor pierderi mari în soldați și material de tot felul. Bolșevicii au pierdut șase care de luptă grele și nouă care de luptă mijlocie, șapte care de recunoaștere, 20 tunuri dintre care mai multe de calibru mare și numeroase arme de

infanterie ușoare și grele. Au fost luați 2000 prizonieri în sectorul acestui corp de armată între 1 Septembrie și 3 Septembrie.

Din interogatoriile luate prizonierilor rezultă că formațiunile sovietice care se aflau în fața acestui corp de armată german a suferit în ultimele zile pierderi foarte grave și sângeroase. După știrile primite până în prezent în ziua de 4 Septembrie și în noaptea următoare au fost distruse 65 avioane sovietice, dintre care 42 a fost doborâte din sbor iar 23 distruse pe pământ. A mai fost doborât și un balon captiv.

La nord de Dagoa avioane germane de luptă au scufundat un vapor de comerț sovietic de 2000 tone.

siguranța care este o consecință a lipsei de legătură între serviciile de informații și înaltul comandament și a lipsei totale de știri despre mersul operațiilor pe front. Îndată ce o formațiune sovietică este atacată din flanc, soldații sunt cuprinși de panică.

Generalul sovietic a mai declarat că el însuși și toți ceilalți ofițeri sunt puși sub supraveghere foarte strictă. El a mărturisit că soldatul finlandez este superior soldatului sovietic.

**PENTRU FABRICAREA MARMELIDELOR PE SEAMA SOLDATILOR SI RANITILOR S'AU ADUNA PANA IN PREZENT URMATOARE SUME:**

Dna Victoria Avramescu 350 lei, Dna Elena V. Goldiș 500, Dna Eșanu 500, Dna Bucurescu 100, Dna Maria Dr. Bejan 100, Dna Elvira Lepa 500, Dna T. Luțai 500, Dna Lupăș 500, Dna Lucia Dr. Pop 500, Dna Florica Dr. Hălmăgeanu 1000, Dna Muneș 100, Familia I. Marlan 1000, Dna Silvia Păcășeanu 300, Dra Tullia Bogdan 250, Dna O. Dr. Popa 500. Total 6700 lei, adică șase mii șapte sute lei. Ofrandele în bani, se pot depune și pe mai departe Dnei Elena V. Goldiș, Str. V. Goldiș No. 6.

„CREDINTA” apare zilnic la ora 12, cu cele mai noi știri din țară și streinătate.

**NORMANDIE SECHESTRAT**

MADRID. (Radior.) Corespondentul agenției DNB află din New-York că președintele Roosevelt a dat ordin să fie sechestrat marea potestabil francez Normandiei.

**D. MENZIES A REFUZAT SA MEARGA LA LONDRA**

AMSTERDAM. (Radior.) Radio Londra a anunțat că d. Menzies, fost președinte de consiliu al Austriei, a refuzat să meargă la Londra reprezentant al guvernului austriac la conferința cabinetului de război.

**MOULI GUVERNATORI AI BASARABIEI ȘI BUCOVINEI**

BUCUREȘTI. (Radior.) Monitorul Oficial de azi publică decretul prin care d. Mareșalul Antonescu, ducătorul Statului, a numit guvernator al provinciei Basarabiei pe d. general Voiculescu Constantin și guvernator al provinciei Bucovinei pe d. general Corneliu Căloțescu.

Cel mai bine informat cititor este „Credinta”.

„CREDINTA. Editor: Asociația Jurnaliștilor și Publiciștilor Români din Ardeal, persoană juridică înreg. Trib. Arad, S. III-a sub Nr. FI 31—1940. Redactor: I. D. DABICIU. — Redactor responsabil: S. MICLEA. — Redacția și administrația: Arad, Șosea Eminescu Nr. 3. Telefon No. 15. Redacția și Administrația din București: Șosea I. Str. Eugen de Savoia, 9 et. 14. — Telefon: 22-22. — Tipografia „CREDINTA” Arad.

## Intrevederi diplomatice în St. Unite

NEW-YORK. (Radior.) O informație a lui Associated Press a retransmisă de corepondentul Agenției DNB anunță că d. Umanski, ambasadorul sovietic a vizitat pe d. Cordell Hull ministrul de externe al St. Unite, cu care a avut o întrevedere de un sfert de oră.

După întrevedere d. Umanski a refuzat să dea ziaristilor vreo lămurire asupra obiectului vizitei sale și asupra știrii despre sosirea unui vas petrolifer american la Vladivostok.

## Cutremur de pământ în capitală

BUCUREȘTI. (Radior.) În ziua de 5 Septembrie 1941 la 10,23 minute și 40 secunde s'a înregistrat la observatorul din București un cutremur al cărui epicentru se găsește probabil la 150—160 km. departare. La București oscilațiile maxime au avut amplitudini de câte o zecime de mm., pe de o parte și de altă și accelerații de 2 mm. pe secundă la pătrat ceea ce clasează cutremurul la gradul 1 aproape 2 în regiunea București.

## Rușii se tem de atacurile prin flanc

HELSINKI. (Radior.) Generalul sovietic Kripicnikov, luat prizonier de către germani, a declarat în cursul

interogatorului luat că principala cauză a catastrofei sovietice trebuie căutată în moralul foarte că-

zut al soldaților sovietici. În plus a adăugat el, printre bolșevici domnește un puternic sentiment de ne-